

## II.

(Nezakonodavni akti)

## UREDBE

## PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) br. 1191/2013

od 20. studenoga 2013.

**o odstupanju od uredaba (EZ) br. 2305/2003, 969/2006, 1067/2008, 1964/2006, Provedbene uredbe (EU) br. 480/2012, uredaba (EZ) br. 828/2009, 1918/2006 i 341/2007 u pogledu datuma podnošenja zahtjeva za izdavanje uvoznih dozvola i izdavanja uvoznih dozvola u 2014. u okviru carinskih kvota za žitarice, rižu, šećer, maslinovo ulje i češnjak, te odstupanju od uredaba (EZ) br. 951/2006, 1518/2003, 382/2008, uredaba (EU) br. 1178/2010 i 90/2011 u pogledu datuma za izdavanje izvoznih dozvola u 2014. u sektorima šećera i izoglukoze izvan kvote, te sektorima svinjskog, goveđeg i telećeg mesa, jaja i mesa peradi, te o odstupanju od Uredbe (EU) br. 1272/2009 u pogledu roka za razmatranje ponuda za otkup obične pšenice po fiksnoj cijeni u okviru javne intervencije**

EUROPSKA KOMISIJA,

o uspostavi ili koji vode uspostavi Sporazuma o gospodarskom partnerstvu <sup>(3)</sup>, a posebno njezin članak 9. stavak 5.,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 732/2008 od 22. srpnja 2008. o primjeni sustava općih carinskih povlastica za razdoblje od 1. siječnja 2009. te o izmjeni uredaba (EZ) br. 552/97, (EZ) br. 1933/2006 i uredaba Komisije (EZ) br. 1100/2006 i (EZ) br. 964/2007 <sup>(4)</sup>, a posebno njezin članak 11. stavak 7.,uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 1095/96 od 18. lipnja 1996. o primjeni povlastica utvrđenih u Prilogu CXL. sastavljenom po zaključenju pregovora u okviru članka XXIV. stavka 6. GATT-a <sup>(1)</sup>, a posebno njezin članak 1.,

budući da:

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 1234/2007 od 22. listopada 2007. o uspostavljanju zajedničke organizacije poljoprivrednih tržišta i o posebnim odredbama za određene poljoprivredne proizvode (Uredba o jedinstvenom ZOT-u) <sup>(2)</sup>, a posebno njezin članak 43. točku (a), članak 61., članak 144. stavak 1., članke 148. i 156. i članak 161. stavak 3. u vezi s člankom 4.,

- (1) Uredbama Komisije (EZ) br. 2305/2003 <sup>(5)</sup>, (EZ) br. 969/2006 <sup>(6)</sup> i (EZ) br. 1067/2008 <sup>(7)</sup> utvrđuju se posebne odredbe za podnošenje zahtjeva za izdavanje uvoznih dozvola i za izdavanje uvoznih dozvola za ječam u okviru kvote 09.4126, za kukuruz unutar kvote 09.4131 i za običnu pšenicu, koja nije visoke kakvoće, u okviru kvota 09.4123, 09.4124, 09.4125 i 09.4133.

<sup>(3)</sup> SL L 348, 31.12.2007., str. 1.

<sup>(4)</sup> SL L 211, 6.8.2008., str. 1.

<sup>(5)</sup> Uredba Komisije (EZ) br. 2305/2003 od 29. prosinca 2003. o otvaranju i upravljanju carinskom kvotom Zajednice za uvoz ječma iz trećih zemalja (SL L 342, 30.12.2003., str. 7.).

<sup>(6)</sup> Uredba Komisije (EZ) br. 969/2006 od 29. lipnja 2006. o otvaranju i upravljanju carinskom kvotom Zajednice za uvoz kukuruza iz trećih zemalja (SL L 176, 30.6.2006., str. 44.).

<sup>(7)</sup> Uredba Komisije (EZ) br. 1067/2008 od 30. listopada 2008. o otvaranju i upravljanju carinskim kvotama Zajednice za običnu pšenicu, koja nije visoke kakvoće, iz trećih zemalja i o odstupanju od Uredbe Vijeća (EZ) br. 1234/2007 (SL L 290, 31.10.2008., str. 3.).

<sup>(1)</sup> SL L 146, 20.6.1996., str. 1.

<sup>(2)</sup> SL L 299, 16.11.2007., str. 1.

- (2) Uredbom Komisije (EZ) br. 1964/2006 <sup>(1)</sup> i Provedbenom uredbom Komisije (EU) br. 480/2012 <sup>(2)</sup> utvrđuju se posebne odredbe za podnošenje zahtjeva i za izdavanje uvoznih dozvola za rižu podrijetlom iz Bangladeša u okviru kvote 09.4517 i za lomljenu rižu u okviru kvote 09.4079.
- (3) Uredbom Komisije (EZ) br. 828/2009 <sup>(3)</sup> utvrđuju se posebne odredbe za podnošenje zahtjeva i za izdavanje uvoznih dozvola u okviru kvota 09.4221, 09.4231 i 09.4241 do 09.4247.
- (4) Uredbom Komisije (EZ) br. 1918/2006 <sup>(4)</sup> utvrđuju se posebne odredbe za podnošenje zahtjeva i za izdavanje uvoznih dozvola za maslinovo ulje u okviru kvote 09.4032.
- (5) Uredbom Komisije (EZ) br. 341/2007 <sup>(5)</sup> utvrđuju se posebne odredbe za podnošenje zahtjeva i za izdavanje uvoznih dozvola „A” za češnjak u okviru kvota 09.4099, 09.4100 i 09.4102, 09.4104, 09.4105 i 09.4106.
- (6) S obzirom na državne praznike u 2014., trebalo bi, u određenim razdobljima, napraviti odstupanja od uredaba (EZ) br. 2305/2003, (EZ) 969/2006, (EZ) 1067/2008, (EZ) 1964/2006, Provedbene uredbe (EU) br. 480/2012 te uredaba (EZ) br. 828/2009, (EZ) 1918/2006 i (EZ) 341/2007 u pogledu datuma za podnošenje zahtjeva i za izdavanje uvoznih dozvola kako bi se osiguralo poštovanje opsega dotičnih kvota.
- (7) Člankom 7.d stavkom 1. Uredbe Komisije (EZ) br. 951/2006 <sup>(6)</sup> utvrđuje se da se izvozne dozvole za šećer i izoglukozu izvan kvote izdaju od petka koji slijedi nakon tjedna u kojem su podneseni zahtjevi za izdavanje dozvole, osim ako Komisija u međuvremenu ne donese neke posebne mjere.
- (8) Člankom 3. stavkom 3. Uredbe Komisije (EZ) br. 1518/2003 <sup>(7)</sup>, člankom 12. stavkom 1. drugim podstavkom Uredbe Komisije (EZ) br. 382/2008 <sup>(8)</sup>, člankom 3. stavkom 3. Uredbe Komisije (EU) br. 1178/2010 <sup>(9)</sup> i člankom 3. stavkom 3. Uredbe Komisije (EU) br. 90/2011 <sup>(10)</sup> predviđa se da se izvozne dozvole izdaju u srijedu koja slijedi nakon tjedna u kojem su podneseni zahtjevi za izdavanje dozvole, osim ako Komisija u međuvremenu ne donese neke posebne mjere.
- (9) S obzirom na državne praznike u 2014. i njihov učinak na objavljivanje *Službenog lista Europske unije*, razdoblje između podnošenja zahtjeva i dana kada dozvole trebaju biti izdane bit će prekratko da bi se osiguralo pravilno upravljanje tržištem. To razdoblje stoga treba produljiti.
- (10) U skladu s člankom 14. stavkom 1. drugim podstavkom Uredbe Komisije (EU) br. 1272/2009 <sup>(11)</sup> Komisija donosi odluku u roku od dva radna dana po primitku obavijesti iz članka 13. stavka 1. i u roku od pet radnih dana po primitku obavijesti iz članka 13. stavka 3. te Uredbe.
- (11) S obzirom na državne praznike u 2014. i njihov učinak na objavljivanje *Službenog lista Europske unije*, razdoblje razmatranja ponuda bit će prekratko da bi se proveo učinkovit nadzor nad ponuđenim količinama. To razdoblje stoga treba produljiti.

<sup>(1)</sup> Uredba Komisije (EZ) br. 1964/2006 od 22. prosinca 2006. o utvrđivanju detaljnih pravila za otvaranje i upravljanje uvoznom kvotom za rižu podrijetlom iz Bangladeša, na temelju Uredbe Vijeća (EEZ) br. 3491/90 (SL L 408, 30.12.2006., str. 19.).

<sup>(2)</sup> Provedbena uredba Komisije (EU) br. 480/2012 od 7. lipnja 2012. o otvaranju i upravljanju carinskom kvotom za lomljenu rižu oznake KN 1006 40 00 za proizvodnju prehrambenih proizvoda oznake KN 1901 10 00 (SL L 148, 8.6.2012., str. 1.).

<sup>(3)</sup> Uredba Komisije (EZ) br. 828/2009 od 10. rujna 2009. o utvrđivanju detaljnih pravila primjene uvoza i rafiniranja proizvoda obuhvaćenih tarifnim brojem 1701 iz sektora šećera u okviru povlaštenih ugovora za tržišne godine od 2009./2010. do 2014./2015. (SL L 240, 11.9.2009., str. 14.).

<sup>(4)</sup> Uredba Komisije (EZ) br. 1918/2006 od 20. prosinca 2006. o otvaranju i upravljanju carinskom kvotom za maslinovo ulje podrijetlom iz Tunisa (SL L 365, 21.12.2006., str. 84.).

<sup>(5)</sup> Uredba Komisije (EZ) br. 341/2007 od 29. ožujka 2007. o otvaranju i predviđanju upravljanja carinskim kvotama te uvođenju sustava uvoznih dozvola i potvrda o podrijetlu za češnjak i druge poljoprivredne proizvode uvezene iz trećih zemalja (SL L 90, 30.3.2007., str. 12.).

<sup>(6)</sup> Uredba Komisije (EZ) br. 951/2006 od 30. lipnja 2006. o utvrđivanju detaljnih pravila za primjenu Uredbe Vijeća (EZ) br. 318/2006 u pogledu trgovine s trećim zemljama u sektoru šećera (SL L 178, 1.7.2006., str. 24.).

<sup>(7)</sup> Uredba Komisije (EZ) br. 1518/2003 od 28. kolovoza 2003. o utvrđivanju detaljnih pravila za provedbu sustava izvoznih dozvola u sektoru svinjskog mesa (SL L 217, 29.8.2003., str. 35.).

<sup>(8)</sup> Uredba Komisije (EZ) br. 382/2008 od 21. travnja 2008. o pravilima za primjenu uvoznih i izvoznih dozvola u sektoru goveđeg i telećeg mesa (SL L 115, 29.4.2008., str. 10.).

<sup>(9)</sup> Uredba Komisije (EU) br. 1178/2010 od 13. prosinca 2010. o utvrđivanju detaljnih pravila za provedbu sustava izvoznih dozvola u sektoru jaja (SL L 328, 14.12.2010., str. 1.).

<sup>(10)</sup> Uredba Komisije (EU) br. 90/2011 od 3. veljače 2011. o utvrđivanju detaljnih pravila za provedbu sustava izvoznih dozvola u sektoru mesa peradi (SL L 30, 4.2.2011., str. 1.).

<sup>(11)</sup> Uredba Komisije (EU) br. 1272/2009 od 11. prosinca 2009. o utvrđivanju zajedničkih detaljnih pravila za provedbu Uredbe Vijeća (EZ) br. 1234/2007 u pogledu otkupa i prodaje poljoprivrednih proizvoda u okviru javne intervencije (SL L 349, 29.12.2009., str. 1.).

- (12) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Upravljačkog odbora za zajedničku organizaciju poljoprivrednih tržišta,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

#### Članak 1.

##### Žitarice

1. Odstupajući od članka 3. stavka 1. drugog podstavka Uredbe (EZ) br. 2305/2003, zahtjevi za izdavanje uvoznih dozvola za ječam u okviru kvote 09.4126 za 2014. godinu ne mogu se podnositi nakon 13:00 (po bruxelleskom vremenu) u petak 12. prosinca 2014.

2. Odstupajući od članka 4. stavka 1. drugog podstavka Uredbe (EZ) br. 969/2006, zahtjevi za izdavanje uvoznih dozvola za kukuruz u okviru kvote 09.4131 za 2014. godinu ne mogu se podnositi nakon 13:00 (po bruxelleskom vremenu) u petak 12. prosinca 2014.

3. Odstupajući od članka 4. stavka 1. drugog podstavka Uredbe (EZ) br. 1067/2008, zahtjevi za izdavanje uvoznih dozvola za običnu pšenicu koja nije visoke kakvoće u okviru kvota 09.4123, 09.4124, 09.4125 i 09.4133 za 2014. godinu ne mogu se podnositi nakon 13:00 (po bruxelleskom vremenu) u petak 12. prosinca 2014.

#### Članak 2.

##### Riža

1. Odstupajući od članka 4. stavka 3. prvog podstavka Uredbe (EZ) br. 1964/2006, zahtjevi za izdavanje uvoznih dozvola za rižu podrijetlom iz Bangladeša u okviru kvote 09.4517 za 2014. godinu ne mogu se podnositi nakon 13:00 (po bruxelleskom vremenu) u petak 5. prosinca 2014.

2. Odstupajući od članka 2. stavka 1. trećeg podstavka Provedbene uredbe (EU) br. 480/2012, zahtjevi za izdavanje uvoznih dozvola za lomljenu rižu u okviru kvote 09.4079 za 2014. godinu ne mogu se podnositi nakon 13:00 (po bruxelleskom vremenu) u petak 5. prosinca 2014.

#### Članak 3.

##### Šećer

Odstupajući od članka 4. stavka 1. Uredbe (EZ) br. 828/2009, zahtjevi za izdavanje uvoznih dozvola za proizvode u sektoru šećera u okviru kvota 09.4221, 09.4231 i 09.4241 do 09.4247 ne mogu se podnositi nakon 13:00 (po bruxelleskom vremenu) u petak 12. prosinca 2014. do 13:00 (po bruxelleskom vremenu) u petak 26. prosinca 2014.

#### Članak 4.

##### Maslinovo ulje

Odstupajući od članka 3. stavka 3. Uredbe (EZ) br. 1918/2006, uvozne dozvole za maslinovo ulje za koje su zahtjevi podneseni tijekom razdoblja navedenih u Prilogu I. ovoj Uredbi izdaju se na odgovarajuće datume iz tog Priloga, podložno mjerama usvojenima u skladu s člankom 7. stavkom 2. Uredbe Komisije (EZ) br. 1301/2006<sup>(1)</sup>.

#### Članak 5.

##### Češnjak

Odstupajući od članka 11. Uredbe (EZ) br. 341/2007, uvozne dozvole „A” za češnjak za koje su zahtjevi podneseni tijekom prvih sedam kalendarskih dana travnja 2014. nadležna tijela mogu izdavati od 29. travnja 2014. do najkasnije 7. svibnja 2014., podložno mjerama donesenima u skladu s člankom 7. stavkom 2. Uredbe Komisije (EZ) br. 1301/2006.

#### Članak 6.

##### Šećer i izoglukoza izvan kvote

Odstupajući od članka 7.d stavka 1. Uredbe (EZ) br. 951/2006, izvozne dozvole za šećer i izoglukoza izvan kvote za koje su zahtjevi podneseni tijekom razdoblja navedenih u Prilogu II. ovoj Uredbi izdaju se na odgovarajuće datume iz tog Priloga, prema potrebi uzimajući u obzir posebne mjere iz članka 9. stavaka 1. i 2. Uredbe (EZ) br. 951/2006 donesene prije tih datuma izdavanja dozvola.

#### Članak 7.

##### Dozvole za izvoz svinjskog, govedeg i telećeg mesa, jaja i mesa peradi uz subvencije

Odstupajući od članka 3. stavka 3. Uredbe (EZ) br. 1518/2003, članka 12. stavka 1. drugog podstavka Uredbe (EZ) br. 382/2008, članka 3. stavka 3. Uredbe (EU) br. 1178/2010 i članka 3. stavka 3. Uredbe (EU) br. 90/2011, izvozne dozvole za koje su zahtjevi podneseni tijekom razdoblja navedenih u Prilogu III. ovoj Uredbi izdaju se na odgovarajuće datume iz tog Priloga, prema potrebi uzimajući u obzir posebne mjere iz članka 3. stavaka 4. i 4.a Uredbe (EZ) br. 1518/2003, članka 12. stavaka 2. i 3. Uredbe (EZ) br. 382/2008, članka 3. stavaka 4. i 5. Uredbe (EU) br. 1178/2010 i članka 3. stavaka 4. i 5. Uredbe (EU) 90/2011, donesene prije tih datuma izdavanja dozvola.

<sup>(1)</sup> Uredba Komisije (EZ) br. 1301/2006 od 31. kolovoza 2006. o utvrđivanju zajedničkih pravila za upravljanje uvoznim carinskim kvotama za poljoprivredne proizvode kojima upravlja sustav uvoznih dozvola (SL L 238, 1.9.2006., str. 13.).

## Članak 8.

**Ponude za otkup obične pšenice po fiksnoj cijeni u okviru javne intervencije**

Odstupajući od članka 14. stavka 1. drugog podstavka Uredbe (EU) br. 1272/2009, za ponude za otkup obične pšenice priopćene tijekom razdoblja iz Priloga IV. ovoj Uredbi, razdoblje tijekom kojeg Komisija donosi odluku na temelju priopćenja

iz članka 13. stavka 2. točke (b) i članka 13. stavka 3. Uredbe (EU) br. 1272/2009 istječe na datum iz navedenog Priloga.

## Članak 9.

**Stupanje na snagu**

Ova Uredba stupa na snagu trećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Prestaje vrijediti 9. siječnja 2015.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 20. studenoga 2013.

Za Komisiju,  
u ime predsjednika,

Jerzy PLEWA

Glavni direktor za poljoprivredu i ruralni razvoj

## PRILOG I.

Razdoblja za podnošenje zahtjeva za izdavanje uvoznih dozvola za maslinovo ulje	Datumi izdavanja
Ponedjeljak 14. ili utorak 15. travnja 2014.	Petak 25. travnja 2014.
Ponedjeljak 28. ili utorak 29. travnja 2014.	Srijeda 7. svibnja 2014.
Ponedjeljak 5. ili utorak 6. svibnja 2014.	Srijeda 14. svibnja 2014.
Ponedjeljak 26. ili utorak 27. svibnja 2014.	Četvrtak 5. lipnja 2014.
Ponedjeljak 2. ili utorak 3. lipnja 2014.	Srijeda 11. lipnja 2014.
Ponedjeljak 14. ili utorak 15. srpnja 2014.	Srijeda 23. srpnja 2014.
Ponedjeljak 11. ili utorak 12. kolovoza 2014.	Srijeda 20. kolovoza 2014.

## PRILOG II.

Razdoblja za podnošenje zahtjeva za izdavanje izvoznih dozvola za šećer i izoglukoze izvan kvote	Datumi izdavanja
Od ponedjeljka 15. do petka 26. prosinca 2014.	Četvrtak 8. siječnja 2015.

## PRILOG III.

Razdoblja za podnošenje zahtjeva za izdavanje izvoznih dozvola za svinjsko, govede i teleće meso, jaja i meso peradi	Datumi izdavanja
Od ponedjeljka 14. do petka 18. travnja 2014.	Četvrtak 24. travnja 2014.
Od ponedjeljka 2. do petka 6. lipnja 2014.	Četvrtak 12. lipnja 2014.
Od ponedjeljka 14. do petka 18. srpnja 2014.	Četvrtak 24. srpnja 2014.
Od ponedjeljka 22. do petka 26. prosinca 2014.	Srijeda 7. siječnja 2015.

## PRILOG IV.

Datum priopćenja ponuda za običnu pšenicu u skladu s člankom 13. stavkom 2. točkom (b) Uredbe (EU) br. 1272/2009	Razdoblje za priopćenje ponuda za običnu pšenicu u skladu s člankom 13. stavkom 3. Uredbe (EU) br. 1272/2009	Kraj razdoblja u kojem Komisija odlučuje o ponudama za običnu pšenicu na temelju tih priopćenja
Srijeda 16. travnja 2014.	Od ponedjeljka 14. do ponedjeljka 21. travnja 2014.	Četvrtak 24. travnja 2014.
Srijeda 28. svibnja 2014.	Od ponedjeljka 26. do petka 30. svibnja 2014.	Srijeda 4. lipnja 2014.
Srijeda 24. prosinca 2014. Srijeda 31. prosinca 2014.	Od srijede 17. prosinca 2014. do petka 2. siječnja 2015.	Srijeda 7. siječnja 2015.